

Address:

2755 Denison Street. Markham, Ontario, Canada L3S 2J3

Tel:

905-294-1377 905-294-1677

Fax:

905-294-1355

Official Website:

www.chinesemartyrs.org Email:

cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一至六 Mon.-Sat. 9:10am (粵語 Cantonese) 星期二 Tues. 9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri. 7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese) 星期二、四 Tue., Thu. 6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.

6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese) 9:30am (粵語 Cantonese) 11:00am (粵語 Cantonese) 12:40pm (國語 Mandarin) 2:15pm (英語 English) 4:00pm (國語 Mandarin) 8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation

(告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主 日彌撒前、後,其他時間,可隨 時與神父預約。

Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.





常年期第三十一主日 | **31st Sunday in Ordinary Time** November 5th, 2023

二〇二三年十一月五日



十一周数宗所穩意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

為教宗

For the Pope

為教宗祈禱,願他在聖神的助佑下,陪伴託付 給他的羊群,履行其使命。

We pray for the Holy Father; as he fulfils his mission, may he continue to accompany the flock entrusted to him, with the help of the Holy Spirit.

本期導讀

與主共融	
為和平祈禱日禮儀	2
主日分享	
耶穌論人	3
信仰培育	
會祖傳(續)	4
天主教歷史淺談	
50. 十九世紀歐洲移民潮與傳播福音	5
平安是福	
健康與長壽(續)	6
高夏芳修女靈修選摘	
緘默以待—匝加利亞	7
堂區訊息	
	8



為和平祈禱日禮儀:教宗求聖母助佑世人抵拒戰爭的瘋狂

文章來源:梵蒂岡新聞網 www.vaticannews.cn

(梵蒂岡新聞網)「願和平於世」:願和平降臨在一個因分裂和仇恨而動盪不安、四分五裂的世界裡。10月27日傍晚六點,教宗方濟各再次來到和平之后聖母瑪利亞像前,為遭受暴力蹂躪的聖地懇求和平之恩,一如他曾為敘利亞、非洲和烏克蘭做的那樣。

在教宗方濟各欽定的為和平祈禱、守齋和懺悔日這一天,他親自在聖伯多祿大殿主持結束禮儀。這是世界各地 天主子民同心合意祈禱的日子,唯一的意向是但願武器噤聲,「各國領導人走上和平的道路」。

與天主子民同聲祈禱

禮儀開始之際,聖詠團詠唱一首《求聖母垂視子民》 的聖歌,教宗在歌聲中坐著輪椅進入聖伯多祿大殿,在聖母像前靜默祈禱片刻。接著,教宗與在場眾人一起公念痛苦五端《玫瑰經》,聆聽並默想選讀的福音經文,以及教會初期的教父對此的教導。

聚集在大殿的參禮者約有4千人,他們當中有羅馬教區的信友,也有世界主教會議的與會者。與此同時,在耶路撒冷、加沙地帶、烏克蘭基輔、非洲北部和撒哈拉以南地區忍受浴血衝突之苦的人民,也都熱切渴求和平。

戰爭撕裂世界

念經後,教宗為這些生活在戰亂地區的人民發聲,把他們的苦難和希望帶到聖母瑪利亞那裡。教宗祈禱說:「聖母瑪利亞,求妳垂視我們!我們此刻齊聚在妳面前。」

聖母深知「我們的艱辛和傷痛」。教宗呼求說:「妳是和平之后,與我們並為我們受苦,看顧妳眾多飽受衝突磨難的兒女、眾多因撕裂世界的戰爭而徬徨焦慮的兒女。這是黑暗的一刻,是黑暗的一刻啊,母親。而在這黑暗時刻,我們沉浸在妳明亮的眼眸中,將自己託付於妳的聖心、那敏感察覺到我們困境的聖心。」

照顧每一個人的生命

今時今日充斥著「不安和恐懼」。天主之母也曾在生活中體嘗過這一切,但她並未因此卻步。教宗在獻給聖母的禱詞中說:「關鍵時刻,妳採取了積極行動。現在,求妳再次為我們採取積極行動。」

「求妳慈愛地垂視人類大家庭。人類迷失了和平之路,選擇了加音而非亞伯爾,喪失了友愛意識,找不到家庭氛圍。」「請妳為我們危險又動盪的世界轉禱。求妳教我們接納和照顧生命,每一個人的生命,並且教我們抵拒戰爭的瘋狂。戰爭撒下死亡的種子,消滅未來。」

為和平負起責任

聖母聲聲呼喚世人祈禱和懺悔。教宗直言不諱地指出,「然而,只顧自身需求又分神於許多世俗利益的我們, 對妳的邀請充耳不聞。而妳深愛著我們,從不對我們感到 厭倦。求妳牽著我們的手」。

教宗懇求聖母「助佑我們在教會內守護合一,成為世界融洽共處的工匠」,並且「讓我們感受到自己對和平負有責任」。

孩童的眼淚

教宗將人類的軟弱交付到聖母的手中,說:「我們無法獨自完成這一切。沒有妳的親子耶穌,我們一事無成。而妳將我們重新帶回耶穌、我們的和平身邊。」早在2022年3月份戰爭爆發之初,教宗便已將俄羅斯和烏克蘭奉獻於聖母無玷聖心。

「仁慈的母親,我們呼求仁慈;和平之后,我們呼求和平!求妳撼動那陷入仇恨無法自拔者的心靈,使煽動衝突之人改過向善。求妳擦乾孩童的眼淚,他們此時淚流滿面。……求妳扶助孤獨和年邁的人,扶持受傷和生病的人,護佑那些被迫拋下摯愛、離鄉背井的人,安慰失去信心的人,重新點燃希望。」

求妳在衝突的黑夜帶來一絲光明

教宗將我們的生命、我們的所是和所有,託付於聖母、奉獻給她。教宗將教會奉獻給聖母,願「教會成為和諧的記號、和平的器皿」。教宗將世界奉獻給聖母,「特別是戰爭中的國家和地區」。

教宗祈禱說:「妳是救恩的晨曦,求妳在衝突的黑夜裡帶來一絲光明。妳是聖神的寓所,求妳為各國領導人啟發和平的道路。妳是萬民的聖母,妳的兒女們陷入了罪惡的誘惑、因權勢和仇恨而變得盲目,求妳促使他們彼此修和。」■

常年期第三十一主日

讀經一: 拉 1:14-2:2,8-10 **讀經二:** 得前 2:7-9,13 福音: 瑪 23:1-12

31st Sunday in Ordinary Time

 FirstReading:
 Mal 1:14-2:2,8-10

 SecondReading:
 1Thes 2:7-9,13

 Gospel:
 Mt 23:1-12

耶穌論人

吳智勳神父 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今日福音的背景,是耶穌和法利塞人、黑落德黨人、撒杜塞人、法學士交鋒三個回合後對他們的評論,到現在仍值得教會內人士作自我反省。現分述如下:

只聽不做,便像山中聖訓結論 所說,建在沙上的房子毫不安 全,經不起考驗。

(3)動機要純正,不要只為 出風頭。傳統猶太人有一習俗, 就是把一小經匣縛在手腕上或 額頭上,匣中有聖經金句,提 醒自己時常緊記天主聖言。猶 太人的外衣四邊加上穗頭,使 行動減慢,助人想起天主的誡 命。經師和法利塞人把經匣加 大,衣穗加長,目的卻在引人注 意,使人知道他們是何等虔誠 莊重。耶穌批評他們在筵席上 佔首位,在會堂裡坐上座,都是 希望人知道自己的存在。其實 想留名、想不朽是人類的天性, 如小時的塗鴉,少年時的刻樹 刻石;沒有才幹的穿奇裝異服、 染髮紋身,有成就的要勳章、獎 項,或用自己的名字命名建築 物,都表現出人不甘於藉藉無 名的天性。耶穌告訴我們,只有 天主才能真正滿足人們希望留 名、追求不朽的天性,因為相信 基督的人,「他們的名字已刻在 天上」。

 非真理的來源。耶穌叫我們不要稱人為父,是要我們認識天父是唯一生命的來源,神父和代父只能幫助人接受來自天父的超性生命。

反省與實踐

1.雖然天主的話藉由不同的人的口傳講,但讀經一和福音中,都一再強調「我們的父只有一位」,只有耶穌才是我們唯一的導師。當我們在聆聽或宣揚天主聖言時,查驗自己是否「心高氣傲、自視過高」?

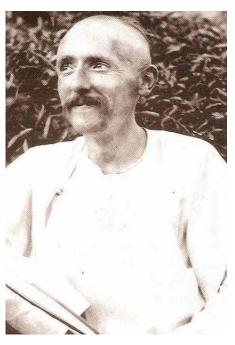
2.天主的言語就是生命,能在相信的人身上發生效力。在教會團體當中或傳揚福音時,我們要讓永恆的真理親自鼓舞人心、帶領羊群,還是將個人一己之私的念頭或動機參雜在其



會祖傳

耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者:趙雅博



羅馬調查

【以下繼續上期內容】劉 視察又說:"對本地司鐸(最 好名土產司鐸)的弱點,應有 最大的仁慈,也該知道現在正 是民族主義高唱入雲的時候, 其中有許多過分,應該有個堅 定的態度。

 中國教會的一切傳統?這傳統是建築在三個世紀的經驗、工作、痛苦與英烈行為上,併且還有殉教人的血。這樣有什麼好處呢?只不過是散佈疑惑,明是亂而已。如果這樣下去,明天就會出現裂教了!"

雷神父窒息了,劉視察愈說,愈使他感到擾亂。這是總會派遣來恢復正義的人,他確定有理由。雷神父馬上上確明可以明明的問題,他明明的問題,是其一個人,就明明在他的眼前:只要中心在歐洲的修會掌握著傳教區內便是奴隸!

集會結束,雷神父看出來,他註定是要受痛苦的。或者他放棄在中國傳教,不然,他便該集中全力,孤軍奮鬥,打倒一切障礙。他說:"二十五年來,我常嚮天主求殉教的大恩,我相信這便是為我保留的殉教!"

傷心史

雷神父又回到何家莊,這時狄神父已經走了。雷神父暫

代本堂任務,但是時間併不久!

前面我們說過,雷神父到 了何家莊後,在可能範圍內, 展開了科學化的傳教方法, 對慶雲全縣做了一次詳細的調 查,知道全縣最缺乏、最需要 的是辦教育一事。雷神父本想 早日與全縣聯絡,召開大會, 商量辦法。但是由於狄神父的 害怕,雷神父也沒堅持,現在 狄神父走了,一切由雷神父做 主,自然不再顧及什麼。於是 規定好在苦難主日那天,召開 全縣大會,參加人員有各地會 長、教友名流、公進誌士,還 有縣鎮的外教代錶,以及各處 的教員。大家共商教育方法及 進教的門徑,整個的縣都有信 教的希望了。

他正想著,忽然有人送來一封信,信上有視察員的印鑒,雷神父感到一定不會有什好事,展開一看,很簡單的幾句話:"巴黎副會長來了電報,命您到浙江嘉興。"

【未完待續】



50・十九世紀歐洲移民潮與傳播福音

【以下繼續上期內容】不過當時的教宗良十三世對自由主義的唯利是圖,不顧人性尊嚴,缺乏社會間的友愛關懷,曾予以嚴厲的譴責,這個主義思想正在美國大行其道,被良十三世斥為"美國主義"(AMERICANIS-MO)。這在這位天主教社會訓導先驅的教宗的'新事"通諭(RENUM NO-VARUM)中有所論及。

對良十三世教宗的譴責,美國的吉本斯樞機主教和艾爾蘭主教曾努力縮小在美國社會中造成的沖擊,但這兩位主教也抱怨羅馬教宗把"美國主義"視為異端來看待。

正當十九世紀初期 歐洲人,特別是英國、 愛爾蘭、法國,甚至意 大利、德國和波蘭人 大舉移民北美之際,中 南拉丁美洲整個地區 也發生巨大的變

紛趁機起義,從一八一七年到一八二三年的六年間,一個個宣佈獨立。當地忠於西班牙的主教們在獨立運動中一個個離開拉丁美洲,造成那裡教會的真空,使那邊的教會陷入混亂。一八三一年額我略十六世教宗繼任後,決定承認拉丁美洲新獨立的國家,於是那裡的教會才恢復一點秩序。

不過,事情說回來,拉丁美洲各獨立國家的政府領導階層人士所代表的還是過去殖民時代的地主,當地印地安原住民的生活和社會處境絲毫沒有因為國家獨立而獲得改善。國家政權總是在自由派和保守派之間交替,為了掌握政權,兩派時常發生暴力的衝突。處在這種局勢中,天主教會一般而論都支持保守派,因為自由派所走的是反對教會神職的路線。

在整個十九世紀,天主教在拉丁美洲的影響力逐漸式微,加以法國當時大思想家孔德(COMTE)的實證主義(POSITIVISMO)在社會領導階層人士中盛行,自然對教會傳播福音的工作不利。只有等到一八九九年拉丁美洲主教在羅馬召開大會後,這片廣大地區的天主教會才出現一點生機。

十九世紀歐洲移民以美洲為主要目的地,但也有一部分前往南太平洋英國放逐罪犯的澳洲。天主教徒中以愛爾蘭移民居多,他們很快 地有了自己的教會組織結構,也產生了三位主 教。

【未完待續】



郭詠觀醫生Dr.Jason Kwok 教友 MBBS(HK) LMCC CCFP

> 歡迎電郵詢問 jasonkwok@rogers.com

健康與長壽:藍色 區域的啟示(三)

上兩期與大家討論探險家及國家地理雜誌研 究員丹·布特尼(Dan Buettner)發現全球活得最 長和最健康的五個地方,將它們稱為『藍色區域』 (blue zones):(一)日本的沖繩島(Okinawa),(二)意 大利的撒丁島(Sardinia),(三)哥斯達黎加的尼科 亞半島(Pen nsula de Nicova),(四)希臘的伊卡 里亞島(Ikaria,也稱Icaria),(五)美國加利福尼亞 州的洛馬林達(Loma Linda),他和他的團隊研究 他們的生活方式及環境的共同點,發現所有『藍 色區域。都享有分為四大類的九個具體的生活習 慣,他們稱為『有效九法』(Power 9)。今期和大家 檢討這『有效九法』是否能讓人活得更長壽和健 康。

有論者質疑『藍色區域』這個概念,因為有 研究顯示終究生活在藍色區域的人並不比居住在 其他地區長壽,例如在2012年於老年病醫學期刊 (the Journal of Gerontolgy)發表的一份研究報告 顯示,生活在沖繩島的人平均並不比生活在日本 其他地區的人更長壽。此外,不少據報是超級人 瑞(supercentenarians、超過110歲的人)可能是因 為不妥善保存的紀錄、甚或是養老金詐騙。況且, 生活在藍色區域的人比居住在其他地區的人更長 壽的報告只是根據觀察證據(observational dence)、並不是根據現在的嚴謹科學研究的準則。 『有效九法』部分結論是以紮實的科學研究結果 為基礎、但有些結論的科學依據就較弱。不錯,健 康的生活方式確能改善健康和增加壽命、比遺傳 更重要,刊登在2018年遺傳學醫學期刊(the jounal Genetics)內的一份研究報告顯示人類長壽的

遺傳度只是低至百分之十,而根據美國國家醫學 圖書館(National Library of Medicine)的公眾健 康網站的資料,不同人的壽命的分別,基因的原 因只佔百分之二十五。就讓我們仔細探討『有效 九法』是否能讓人活得更長壽和健康。

(一)第一類:(1)常做運動:

這個建議在醫學界的意見大致是一致的,根 據在2021年於預防醫學期刊(the Journal of Preventive Medicine)發表的一份系統綜述(systematic review)和統合分析(meta-analysis)的研究報 告顯示,常做運動的人較少過早死亡。美國心臟 協會(American Heart Association)於2022年7 月發表新的指引,重申為了改善和維持心臟和血 管健康的關鍵措施,更好的心臟及血管健康幫助 減低患上心臟病、中風及其它重大健康問題的風 險,成年人每個星期應參與最少150分鐘中等強 度、或75分鐘劇烈有氧運動、或兩者的組合,分佈 在整個星期、而不是只集中在一個星期的一、兩 天。做什麼運動並不重要,重要和必須的是一個 全面的體能訓練計劃,全面而平衡的鍛練應包括 以下四個要素:心肺功能訓練(Cardio-pulmonary training)、又稱阻 training)、力量訓練(strength 力訓練(resistance training)、平衡訓練(balance training)和柔韌性及伸展訓練(flexibility stretching training),當然不需要每次都包含所有 要素;若已找到合適而喜歡的運動,嘗試定時改 變鍛練的方式,以防出現厭倦的現象,及可鼓勵 改進。也嘗試多種不同的運動及鍛練的方式,找 出個人最喜歡的運動,尤其能在過程中享受箇中 滋味,因為,若能真正喜歡,就能堅持。 ■



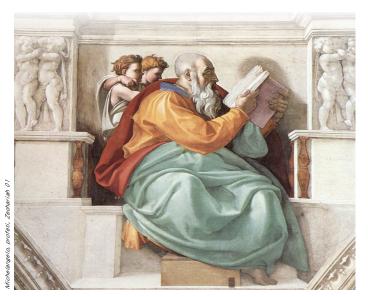
《遇之妙: 福音中與耶穌相遇的人物》之二/5-高夏芳修女靈修選摘

緘默以待 - 匝加利亞

高夏芳修女

路加福音開卷的第一個片段是天使加俾額爾向匝加利亞預報若翰的誕生;跟著,六個月後,同一個天使向瑪利亞預報耶穌的誕生(1:26-38)。這兩個片段的安排是平行式的。近來表看來,似乎匝加利亞處處佔優勢,比瑪亞島子,也當時身在那內學行禮儀,可說人子,並至聖城,並在聖殿內舉行禮儀,可說人子,並至是一個普通的女孩子,與聖城,並在聖殿內舉行禮儀,可說子,她與受天使報喜時身在納匝肋,一個名不見表地。以明過,時間也沒有什麼特別,是她日常生,也現過,時間也沒有什麼特別,是她日常生,也是天秤倒轉,強勢在瑪利亞那邊。

匝加利亞和瑪利亞兩人一見到天使的即時反應都是詫異害怕,受寵若驚,不知所措;當天使向他們解釋來意時兩人都發了一個問題。在這平行式的架構中更顯出兩者的不同。首先,天使對匝加利亞說:「你的祈禱已蒙應允。」向瑪利亞卻說:「萬福!充滿恩寵者,上主與你同在!」一個是人的祈禱得到上天垂允,一個是天主主動的平白恩賜。



匝加利亞問天使:「我憑著什麼能知道這事呢?因為我已經老了,我的妻子也上了年紀。」他看不出此事如何可以實現,需要多些依據,要知道多一點,才能相信;瑪利亞問天使也知道這是客觀上不能實現,但她把問題次之。」的五身上,不是天主的計劃太渺茫,是她抱沒有條件履行天主所願。後來天告訴她是聖的沒沒作人方主所願。後來天告訴她是聖的神女,願你的話成就於我吧!」總之,這兩個片段的結果是:瑪利亞成為降生成人的天主之母,匝加利亞卻變成了啞巴。

不要以為路加貶抑匝加利亞及若翰,而是 鮮花被綠葉襯托,更顯得豔麗。沮且匝加利亞的成為啞巴,不是一個懲罰,也不是永久性的。只是因為天主的奧秘,他的奇妙化工需要 全心參與這才能將之宣傳,不相信的,或信得 不足的,就不能開口講述,要暫時出場,或 不足的,就不能開口講述,要暫時出場,或 一邊,作旁觀者,要緘默以待,要用靜來淨 對主的信賴。不過,靜默也是一種傳遞訊息的 方式,是一種無言無聲的說話,也是一種有力 的見證。匝加利亞從聖殿出來,正因他成了亞 巴,不能講話,人們就知道他在聖殿中與天主 相遇,見了異像。

若翰誕生時,匝加利亞的□舌重開,高聲 讚美天主,也如瑪利亞一樣,出□成詩,給後 人留下一首美妙的讚主曲,與瑪利亞的讚主 曲一樣,廣留於世,代代相傳。教會讓信徒們 在每日的時辰祈禱中,清晨誦念匝加利亞的 讚主曲,聯同這位司祭,歌頌天主的仁慈,「 使旭日從高天向我們照耀,為光照那在黑暗 和死影中的人,並引領我們的腳步,走上平安 的道路」(路1:78-79);黃昏與瑪利亞一同頌謝 主恩,「因為他的仁慈世世代代於無窮世,賜 次與敬畏他的人」(路1:50)。■

10月28日,29日教友奉獻收入 Donation as of 28th, 29th October 2023

Regular collection: \$6,495.00 All Souls: \$4,555.80

十一月是煉靈月,請大家用心參與彌撒聖祭,勤 祈禱,為眾煉靈祈禱,及世界和平祈禱。 現已開始收煉靈彌撒獻儀。

CATHOLIC CEMETERIES and FUNERAL SER-VICES - ARCHDIOCESE OF TORONTO

Catholic Cemeteries & Funeral Services – Archdiocese of Toronto wishes to invite all families to participate in the All Souls' Day Mass on Saturday November 4 at 2 p.m. All Masses will be held indoors at the following locations:

- Assumption Cemetery, Mississauga Our Lady of Fatima Mausoleum
- Christ the King Cemetery, Markham Reception Centre
- Holy Cross Cemetery, Thornhill Holy Family Mausoleum
- Queen of Heaven Cemetery, Woodbridge –
 St. Anthony's Mausoleum (Liturgy in Italian and English)
- Resurrection Cemetery, Whitby Our Lady of the Assumption Mausoleum

All are welcome!

兒童青少年彌撒 Children Masss

從2023年11月至2024年6月,每個月第一個星期 天11am 將舉行兒童彌撒,彌撒用英粵語進行, 歡迎所有青少兒童們參加。

From November 5, 2023 until June 2024, monthly children and youth mass will be celebrated on first Sunday of Month, at 11am, immediately following the mass; we'd like to invite all parishioners to proceed with us to the basement for Eucharistic Adoration.

茲物募捐

感恩節期間 (10月21日-11月18日),青年組在彌撒前後為救世軍募捐舊衣物,請將輕度用過的衣物放在大堂有標籤的盒子裡,謝謝大家的慷慨捐助。 In the spirit of Thanksgiving, Youth group is holding a clothing drive this month in support of the Salvation Army! Please drop off any lightly used clothing articles into the labelled box in the foyer. Thank you for your generosity!

全目茶座

本主日有提供茶座,請大家支持。

嬰魚領洗

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗,請家長提前報名登記,登記錶可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取

聖安多尼會

祈禱聚會:為世界和平,患病者,家人親友,眾靈 魂祈禱

時間: 每月第三個星期六早上彌撒後至十二時

地點: CMCC B1 室

主恩歌歌團 Grace of God Choir (8:00am)

現開始招募琴師和團員,我們歌詠團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒。歡迎對唱歌及音樂有興趣和熱誠的弟兄姊妹,加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間:每個星期日,早上9:00到10:30,有意加入歌詠團的弟兄姊妹,請在早上8:00彌撒之後到歌詠團聯絡我們的團員。

鳴遠歌歌團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節,每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員,歡迎愛好歌唱或者在音樂方面,有專長的兄弟姐妹加入歌詠團,一起在禮儀中用歌聲贊美天主。

聚會時間:每個星期天的中午12點在教堂209練歌,彌撒之後,下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們,請在12:40彌撒之後到RM205,或聯系Cindy416-909-7822,謝謝。

聖若望圖書館開放須知。

歡迎教友借閱,購買書籍及聖物,留在聖堂閱讀書籍。

時間: 星期六5時至6時,星期日9時至12:30分 使用須知:

- 1) 請教友配戴口罩,消毒雙手。
- 2) 為保持教友有足夠空間,在圖書館內逗留人數最多7人或2個家庭。

另:**圖書館需要招募義工**,有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

EDGE &LIFE TEEN 青少年組 EDGE and LIFETEEN Youth Programs

能與主同行及偕友結伴一起渡過一個充滿活力和喜樂的教友生活是多麼幸福!請來加入EDGE &LIFE TEEN青少組體驗這份生活-藉着以基督 為中心的每週聚會,尋求屬靈的增長及與主更密 切的關係。

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生, 包括七年級的堅振班

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體 (11:00am -12:30 pm.)

報名:請上網登記。 開課日期:待定 報名費: \$40.00

讓你透過每週的活動積極活出基督徒的生活及服務,為主作証. 你將會發現基督徒生活是何等的精彩!主佑 - 希望見到你來報名加入,並在今年九月開始結伴同行。

What a blessing to walk with God, journey with your peers and live a joyous dynamic Catholic life! Come and experience this through EDGE and LIFE TEEN Youth Ministries. These are Christ-centred weekly gatherings for youth who are seeking spiritual maturity and a deeper relationship with God.

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7. **LIFE TEEN:** Gr. 9-12 youth in high school. **Gathering Time:** Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

Registration: On-line. **Class Start:** TBD

Registration fee: \$40.00

Be a witness of Christ by your active life in Christian unity and services through participation in weekly gatherings. God bless and hope to see you soon. We'll be walking together this September.

主目學2023-2024年度招生 Sunday School new registration

主日學現開始招收2023-2024年度學生,開學日期在9月10日主日上課。宗旨是在聖神的帶領下培育小朋友的信仰,在信任和友愛環境中去體驗天主,並與家庭一起參加11:00感恩祭。

歡迎五至十一歲就讀幼兒高班至六年班的小朋友參加,有關錶格可在堂區網站下載,請將報名錶格在8月27日前交回堂區辨事處或電郵給BridgetHon,。將就讀二年級及準備初領聖體的小朋友需要參加初領聖體班整年的課程(請註意這班有專用的錶格填寫),並在交回報名錶時附上領洗紙,每班導師會在開課前聯絡各家長,學年的登記費用為\$30.00。

如有查詢[,]請聯絡BridgetHon:416-617-8486或電郵:Ishon@sympatico.ca

主日上課時間:

幼兒班:上午11:00-12:00(地點:二樓209室)

其他各班在主日上午9:30-10:30

*二年班(初領聖體班):9:30-10:45

上課地點:

一年班:204室;

二年班初領聖體班:B1地庫;

三及四年班:209室; 五及六年班:B2地庫

Sunday School will be accepting student registrations for 2023 - 2024. First day of school will be on Sept.10 Sunday. The purpose is to teach our Catholic faith and to experience the presence of God in a warm and loving environment. We will attend 11:00 Mass with the kids' families. Children between ages 5 to 11 are welcome to join. The relevant registration form can be downloaded from church website. Please note that First Communion class has another registration form. Submission can be made through the church office or email to Bridget Hon before Aug. 27. For those who are in Grade 2 and are preparing to receive First Communion in the coming year, please also enclose your Baptismal Certificate when you submit the registration form. Our class teacher will contact you before school start. Registration fee is \$30.00. If you need further information, please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: Ishon@sympatico.ca Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

慕道培育時間表RCIA-RCICFormationSchedule

語言	聚會時間	房間	查詢及報名	聯絡電郵、電話	開始日期	
寓 語	星期三晩:7:30-9:00	202, 209	請處格回堂表需事望取填寫處有,辦區格資處與事網,料區格資處與真真與可填交與不可以與一個的學術學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學	kittychui88@yahoo.com 416-282-7699 Kitty	2023年9月 13日	
粵語	星期四晚: 7:30-9:00			堂區網頁下載 表格,填寫所	mauriceng@yahoo.com 416-220-6898 Maurice	現在招生中
粵語	星期六: 4:15-5:45pm	203, 202		dordorfung@rogers.com 416-669-5418 Dorothy	2023年9月 9日	
粵語	星期日:9:00-10:30am			fannylay@hotmail.com Fanny	全年招收	
國語	星期日:2:00-3:30pm	202		Tmiao12345@gmail.com 905-470-5766 Tom Miao	現在招生中	
國語	星期日:2:00-3:30pm	В1		angela.wong829@icloud. com - Angela Wong	已開班	
		203		堂區辦公室 905-294-1377 詹修女	已開班	
English	Sunday: 3:30-5:00 pm	204	Contact Parish Office	eric.p.lo@mail.com 905-305-1339 Eric	2023年8月 6日	



堂區資料 **Church Information**

主任司鐸 Pastor

鄧建衛神父 CSJB Rev. Andrew Jianwei Deng frdeng@chinesemartyrs.org

Cell: 416-418-7333 (週一休假 Mon. off)

助理司鐸

Associate Pastors

甘立祖神父 CSJB Rev. John Li Zu Gan frjohngan@gmail.com Cell: 647-990-0990

(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB Rev. Michael Hu

frmichaelhu@gmail.com Cell: 437-218-3388 (週五休假 Fri. off)

堂區修女

Sister

詹貴慧修女 O.P. Sister Alberta Guihui Zhan zhanalberta@163.com (R:905-471-0743) (週五休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive Markham, Ontario L3S 4T2 905-554-1398

> 「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org (歡迎聯絡及投稿)